PROOFTEXTS

VOLUME 3 1983

Author Index

ALHARIZI, JUDAH. Of a Host Bombastic and a Feast Fantastic, translated by David Simha Segal 51

ALTER, ROBERT. How Convention Helps Us Read: The Case of the Bible's Annunciation Type-Scene 115

BERLIN, ADELE. Motif and Creativity in Biblical Poetry 231

FELSTINER, JOHN. Translating Paul Celan's "Du sei wie du" 91

FLECK, JEFFREY. Brenner in the Seventies 285

———. Mendele in Pieces 169

FUCHS, ESTHER. The Unreliable Narrator in Agnon's Ancestral Tales 278

GELLER, STEPHEN A. Were the Prophets Poets? 211

GITAY, YEHOSHUA. Isaiah and his Audience 223

GOLDIN, JUDAH. From Text to Interpretation and from Experience to the Interpreted Text 157

GREEN, ARTHUR. On Translating Hasidic Homilies 63

GREENSTEIN, EDWARD L. Theories of Modern Bible Translation 9

HALKIN, HILLEL. On Translating the Living and the Dead: Some Thoughts of a Hebrew-English Translator 73

JACOBSON, DAVID C. Fiction and History in the Writings of Micha Josef Berdyczewski 205

KUGEL, JAMES. Two Introductions to Midrash 131

OZICK, CYNTHIA. Prayer Leader 1

ROSKIES, DAVID G. The Treasures of Howe and Greenberg 109
SAPERSTEIN, MARC. The Sermon as Art Form: Structure in Morteira's *Giv'at Sha'ul* 243
SEGAL, DAVID S. Rhyme and Reason: The Thirty-Fourth Gate in Alharizi's *Taḥkemoni* 55
SHINAN, AVIGDOR. Live Translation: On the Nature of the Aramaic Targums to the Pentateuch 41
SIGNER, MICHAEL A. King/Messiah: Rashi's Exegesis of Psalm 2 273
SOKOLOFF, NAOMI B. Hopkins' "Windhover" and Tchernichowsky's "Eagle! Eagle!" 189
WIRTH-NESHER, HANA. The Artist Tales of Philip Roth 263

PROOFTEXTS

VOLUME 3 1983

Subject Index

BIBLE

ALTER, ROBERT. How Convention Helps Us Read: The Case of the Bible's Annunciation Type-Scene 115

BERLIN, ADELE. Motif and Creativity in Biblical Poetry 231

GELLER, STEPHEN A. Were the Prophets Poets? 211

GITAY, YEHOSHUA. Isaiah and his Audience 223

GREENSTEIN, EDWARD L. Theories of Modern Bible Translation 9

MIDRASH AND RABBINIC LITERATURE

GOLDIN, JUDAH. From Text to Interpretation and from Experience to the Interpreted Text 157

KUGEL, JAMES. Two Introductions to Midrash 131

SHINAN, AVIGDOR. Live Translation: On the Nature of the Aramaic Targums to the Pentateuch 41

MEDIEVAL JEWISH LITERATURE

ALHARIZI, JUDAH. Of a Host Bombastic and a Feast Fantastic, translated by David Simha Segal 51

SAPERSTEIN, MARC. The Sermon as Art Form: Structure in Morteira's *Giv'at Sha'ul* 243

SEGAL, DAVID S. Rhyme and Reason: The Thirty-Fourth Gate in Alharizi's *Taḥkemoni* 55

SIGNER, MICHAEL A. King/Messiah: Rashi's Exegesis of Psalm 2 273

MODERN HEBREW AND YIDDISH LITERATURE

FLECK, JEFFREY. Brenner in the Seventies 285

———. Mendele in Pieces 169

FUCHS, ESTHER. The Unreliable Narrator in Agnon's Ancestral Tales 278

GREEN, ARTHUR. On Translating Hasidic Homilies 63

HALKIN, HILLEL. On Translating the Living and the Dead: Some Thoughts of a Hebrew-English Translator 73

JACOBSON, DAVID C. Fiction and History in the Writings of Micha Josef Berdyczewski 205

OZICK, CYNTHIA. Prayer Leader 1

ROSKIES, DAVID G. The Treasures of Howe and Greenberg 109

SOKOLOFF, NAOMI B. Hopkins' "Windhover" and Tchernichowsky's "Eagle! Eagle!" 189

AMERICAN AND EUROPEAN JEWISH LITERATURE

FELSTINER, JOHN. Translating Paul Celan's "Du sei wie du" 91

WIRTH-NESHER, HANA. The Artist Tales of Philip Roth 263